

Algumas noções sobre a humidade

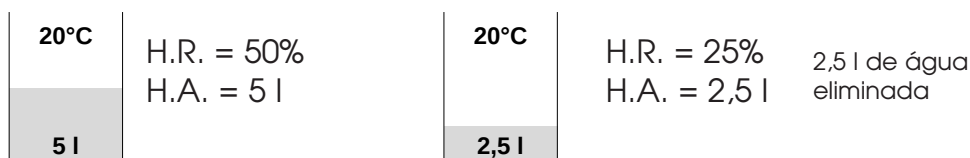
Na natureza, o ar contém sempre uma certa quantidade de água em forma de vapor, quantidade esta que determina o seu grau de humidade. No entanto, a capacidade do ar em reter o vapor de água é limitada e depende da temperatura: quanto mais alta for a temperatura, maior é a quantidade de água contida no ar. **A humidade absoluta (H.A.)** indica a quantidade de vapor de água contida em 1 kg de ar e exprime-se em gramas. **A humidade relativa (H.R.)** é a relação percentual entre a quantidade de água contida em 1 kg de ar e a quantidade máxima que pode ser contida naquelas condições ambientais.

Por outras palavras, pode-se imaginar o ar de um ambiente a uma certa temperatura, tal como um recipiente com uma determinada capacidade, por exemplo, 10 litros. Se o enchermos de água até metade, podemos afirmar que o recipiente está cheio a 50% da sua capacidade (humidade relativa) e que contém 5 litros de água (humidade absoluta). Se estiver completamente cheio, diz-se que está "saturado", e portanto estamos na presença de 100% de humidade relativa.

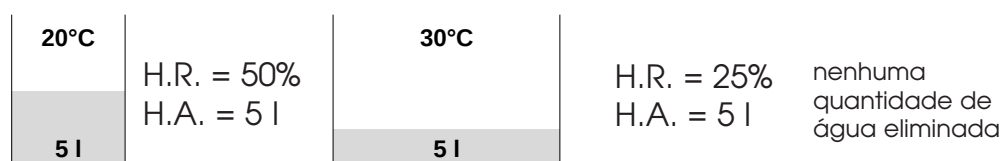
O aumento da temperatura representaria o aumento da capacidade do reservatório. Assim, o ar a 20°C representaria um reservatório de 10 litros e o ar a 30°C um reservatório de 20 litros de capacidade.

Portanto, existem duas maneiras para desumidificar, isto é, para reduzir a humidade relativa:

- eliminar a água



- aumentar a temperatura do ar



O novo desumidificador é capaz de executar estas duas operações ao mesmo tempo, rapidamente e com uma elevada potência de desumidificação.

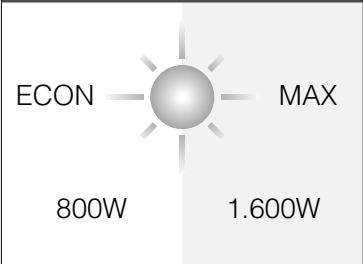
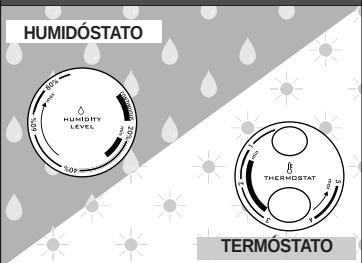
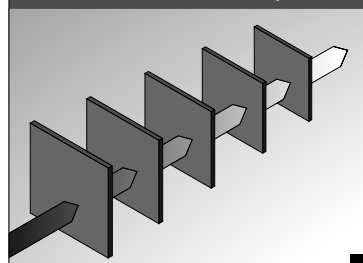
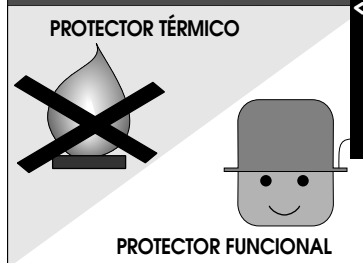
Os especialistas estabeleceram que as melhores condições ambientais, tanto para nosso organismo quanto para a conservação dos objectos, varia entre 45% e 60% de humidade relativa. Por isto, é aconselhável manter os ambientes dentro destes valores.

Apresentação

O novo desumidificador é um aparelho com funcionamento combinado (desumidificação + aquecimento) que permite uma rápida e eficaz diminuição da humidade relativa do ambiente. O funcionamento combinado é especialmente indicado para se obter um efeito rápido a baixas temperaturas (abaixo de 10°C). De facto, nestas condições, o aquecimento provoca a evaporação do vapor de água que se condensou nas paredes, móveis e objectos. Deste modo, a humidade pode ser eliminada com maior eficácia pelo desumidificador. O aparelho é compacto e tem pegadas: portanto, fácil de ser transportado. Aconselha-se o seu uso em todos os ambientes onde existam problemas de humidade excessiva, tais como: cozinhas, casas de banho, lavandarias, tabernas, caves, etc. O funcionamento combinado é especialmente indicado para a secagem de roupas (função COMBI DRYER).

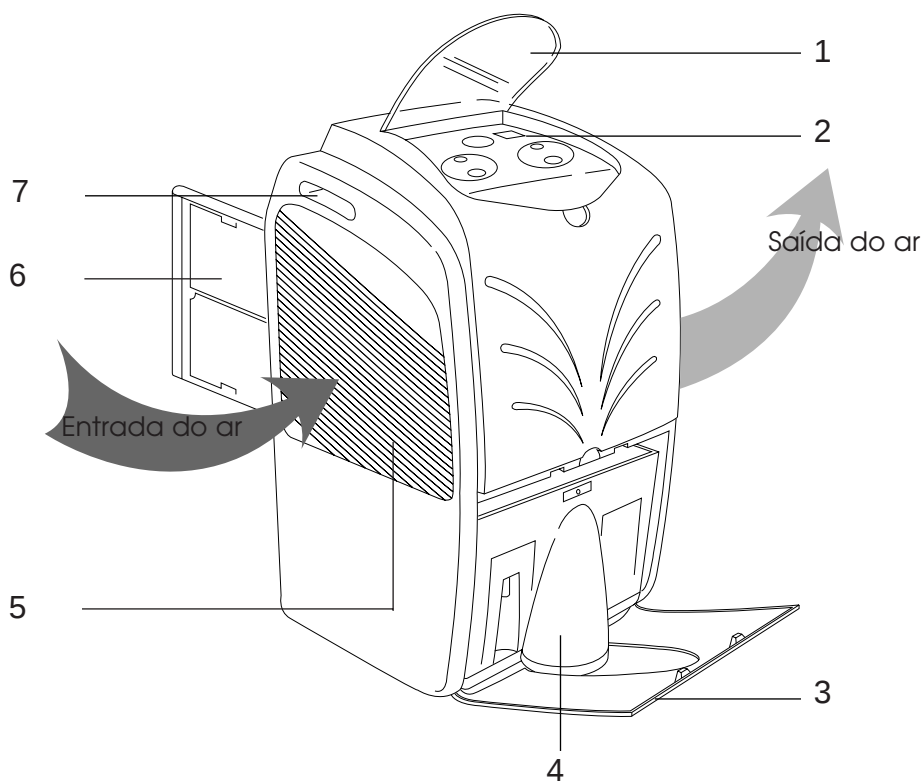
Ler atentamente este manual de instruções antes de instalar e utilizar o aparelho. Somente desta forma poderá obter os melhores resultados e um elevado grau de segurança.

Vantagens:

GRANDE VELOCIDADE 	FUNCIONAMENTO COMBINADO 	POTÊNCIA DE AQUECIMENTO 
CONTROLO TOTAL 	COMODIDADE 	FILTRO DE PURIFICAÇÃO 
ELIMINAÇÃO CONDENSAÇÃO 	GRANDE MOBILIDADE 	GRANDE SEGURANÇA 

PORTUGUÊS

Descrição/Acessórios



- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Tampa do painel | 5. Grelha de aspiração |
| 2. Painel de comandos | 6. Filtro de purificação |
| 3. Portinhola do reservatório | 7. Pega de levantamento |
| 4. Reservatório de recolha da condensação | |

Acessórios	Descrição	Nº de unidades fornecidas
	tubo de descarga da condensação	1 (2 m.)
	tampão de borracha	1

Advertências

Advertências

- Este aparelho foi fabricado para desumidificar e para aquecer ambientes domésticos e não deve ser utilizado para outros fins.
- É perigoso modificar ou alterar em qualquer modo as características do aparelho.
- Para eventuais reparações, dirigir-se sempre e exclusivamente aos Centros de Assistência Técnica autorizados pelo Fabricante. Peça sempre que sejam utilizadas peças de substituição originais. As reparações efectuadas por pessoal não qualificado podem ser perigosas e provocam a anulação da garantia.
- Este aparelho deve ser usado exclusivamente por adultos; não permitir que as crianças brinquem com o aparelho.
- O aparelho deve ser ligado a um dispositivo eficaz de ligação à "terra". Mandar controlar a instalação eléctrica por um electricista qualificado.
- Evitar a utilização de extensões para o cabo de alimentação eléctrica.
- Antes de executar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar sempre a ficha da tomada de corrente.
- Não puxar o cabo de alimentação eléctrica para deslocar o aparelho.
- Não instalar o aparelho em ambientes onde o ar contém gás, óleo, enxofre ou próximo de fontes de calor.
- Manter o aparelho a uma distância de pelo menos 50 cm de substâncias inflamáveis, (álcool, etc.) ou de recipientes sob pressão (por ex: latas de spray)
- Não apoiar objectos pesados ou quentes em cima do aparelho.
- Limpar o filtro do ar periodicamente.
- Em caso de transporte, o aparelho deve ficar na posição vertical ou deitado com cuidado num dos lados. Antes de um transporte, esvaziar a água condensada do reservatório.
- O R22 é um refrigerante que respeita as normativas CEE sobre a ecologia, todavia se forem libertadas na atmosfera, estas substâncias danificam a camada de ozono, portanto recomenda-se de não perfurar o circuito de refrigeração da máquina. No final da sua vida útil, entregar o climatizador ao Centros de Recolha especializados.
- Os materiais utilizados para a embalagem são recicláveis. Portanto, aconselha-se que sejam deixados nos respectivos caixotes de recolha diferenciada.

Utilizar o desumidificador só e exclusivamente como indicado neste manual. Estas instruções não pretendem cobrir todas as condições e situações possíveis que se possam apresentar. É sempre necessário recorrer ao bom-senso e à prudência na instalação, no funcionamento e na conservação de qualquer aparelho electrodoméstico.

Assistência técnica

Conservar a lista dos Centros de Assistência Técnica e procurar o Centro mais próximo.

Ligação eléctrica

Depois de ter transportado o aparelho, esperar pelo menos uma hora antes de ligá-lo.

Antes de ligar a ficha à tomada de corrente, é preciso verificar se:

- A tensão da rede corresponde ao valor indicado na chapa das características técnicas.
- A tomada e a linha de alimentação eléctrica têm capacidade para suportar a carga requerida.
- A tomada de corrente é compatível com a ficha, caso contrário, aconselha-se a sua substituição por pessoal qualificado.
- A tomada está adequadamente ligada à terra.

O Fabricante declina toda e qualquer responsabilidade no caso em que esta norma de segurança não seja respeitada.

Este aparelho está em conformidade com a norma CEE, EN 55014 referente à supressão de interferências de rádio.

- O cabo de alimentação só deve ser substituído por pessoal técnico especializado.

Instalação

Posicionar o aparelho no ambiente a desumidificar.
É essencial deixar um espaço de pelo menos 50 cm dos lados do desumidificador para não obstruir a circulação do ar.

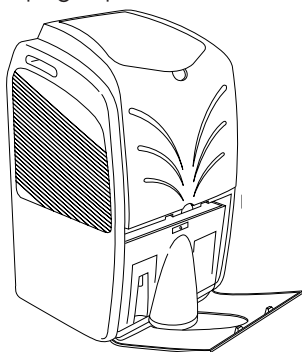
A descarga da água de condensação pode ser efectuada de duas maneiras:

A) Descarga no reservatório

A água de condensação pode ser recolhida directamente no reservatório colocado dentro do aparelho (fig. 1).

O reservatório é facilmente extraível e tem uma pega que torna muito simples o seu transporte e esvaziamento.

fig. 1



B) Descarga contínua para o exterior

Se houver necessidade de pôr o aparelho a funcionar por muito tempo, sem ser possível esvaziar repetidamente o reservatório, aconselhamos a utilização da descarga contínua.

- 1) Retirar o tampão de borracha do bico.
- 2) Furar o reservatório no interior do bico utilizando um berbequim com uma broca fina. Fig. 2.
- 3) Ligar o tubo de borracha ao bico. Para isso, abrir a portinhola, retirar o reservatório, passar o tubo de descarga fornecido através da ranhura entre a portinhola, ligeiramente inclinada, e a base do aparelho, colocar novamente o reservatório e introduzir o tubo pelo bico do reservatório (Fig. 3)
- 4) Fechar a portinhola.
- 5) Tomar atenção para que o tubo não tenha que ultrapassar desníveis. Caso contrário a água ficará no reservatório; verificar também se o tubo não está esmagado.

N.B.: Conservar o tampão de borracha: poderá ser utilizado para fechar o tubo ou para tapar o bico quando se voltar a descarregar a água no reservatório. (ver alínea A)

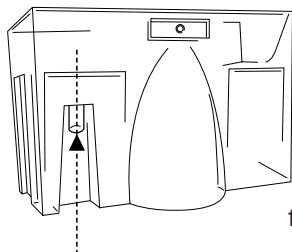


fig. 2

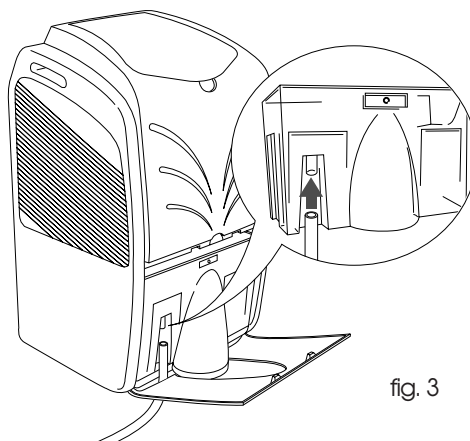
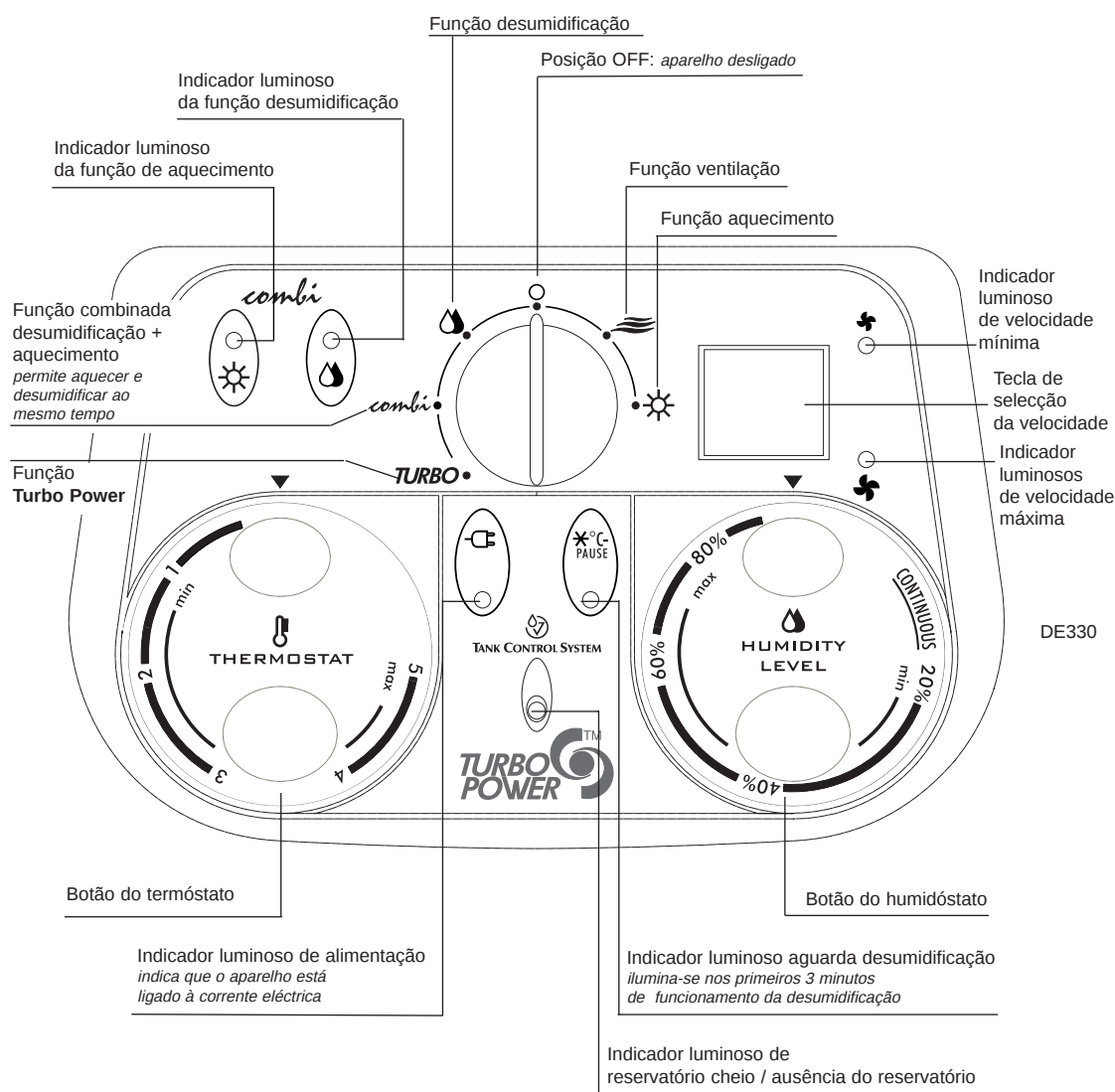


fig. 3

Descrição dos comandos



Sistema de controlo do reservatório

Este desumidificador está equipado com um dispositivo especial inteligente que controla o correcto funcionamento do aparelho.

Uma lâmpada vermelha situada no painel de comandos, acende-se para avisar o utente quando:

1. o reservatório está cheio → esvaziar o reservatório
2. o reservatório não se encontra no lugar → colocar o reservatório
3. lo reservatório está mal colocado → colocá-lo correctamente
4. está-se a descarregar em contínuo: há uma obstrução no tubo ou o tubo deve ultrapassar um desnível → eliminar a obstrução.

Uma vez eliminada a causa, a lâmpada avisadora apaga-se e o aparelho recomeça a funcionar.

Seleccionar as funções

Como desumidificar

- 1) Ligar o aparelho a uma tomada de corrente. O indicador luminoso de alimentação acende-se indicando que o aparelho está ligado à corrente eléctrica.
- 2) Verificar se o indicador de "reservatório cheio/reservatório ausente" está apagado.
- 3) Girar o humidóstato para a posição "CONTINUOUS" (funcionamento contínuo) e o selector das funções para a função "DESUMIDIFICAÇÃO". A lâmpada de pausa da desumidificação acende-se nos primeiros três minutos (dispositivo de segurança) depois do que se acende a lâmpada de desumidificação.
- 4) Girar o selector das funções até colocá-lo na posição "DESUMIDIFICAÇÃO"  ; acende-se o indicador luminoso correspondente à selecção efectuada e o aparelho começa a desumidificação.
- 5) Escolher entre velocidade máxima ou mínima de ventilação (acende-se o indicador de correspondente à selecção efectuada).

Quando a humidade do ambiente for aquela desejada, girar lentamente o botão do humidóstato no sentido anti-horário até que o indicador de desumidificação se apague. Desta maneira, o grau de humidade escolhido será mantido automaticamente pelo vosso desumidificador.

Nota: O ar desumidificado que é lançado pelo aparelho é normalmente 1 a 2°C mais quente do que a temperatura ambiente.

Como aquecer

- 1) Ligar o aparelho a uma tomada de corrente.
- 2) Girar o botão do termóstato até colocá-lo na posição 5.
- 3) Girar o selector das funções até colocá-lo na posição "AQUECIMENTO". (Acende-se o indicador de aquecimento  e o aparelho é accionado).
- 4) Escolher entre a potência máxima ( /2 = 1.600W) ou a económica ( /1 = 800W). (Acende-se o indicador relativo à escolha efectuada).

Quando a temperatura do ambiente for aquela desejada, girar lentamente o botão do termóstato no sentido anti-horário até que o indicador de aquecimento se apague.

Ao ser assim fixada, a temperatura será automaticamente regulada e mantida constante pelo termóstato.

Funcionamento combinado (desumidificação + aquecimento)

- 1) Ligar o aparelho a uma tomada de corrente.
- 2) Verificar se o indicador de "reservatório cheio/reservatório ausente" está apagado.
- 3) Girar o botão do humidóstato até colocá-lo na posição "CONTINUOUS".
- 4) Girar o selectores de função para a posição "COMBI". Acende-se a lâmpada () e a lâmpada de pausa da desumidificação acende-se nos primeiros três minutos (dispositivo de segurança) depois do que se acende a lâmpada de desumidificação ().
- 5) Escolher a velocidade e, conseqüentemente, a potência eléctrica máxima ou mínima. Desta maneira, a potência eléctrica total será de 1.990W ou 1.190W. (Acende-se o indicador relativo à escolha efectuada).

Quando a temperatura ou a humidade forem aquelas desejadas, girar lentamente o botão do humidóstato no sentido anti-horário até que os indicadores de desumidificação e de aquecimento se apaguem.

Nota: O aparelho só pára quando alcança o nível de humidade programado.

Quando o reservatório de recolha da água de condensação se enche, acende-se o indicador TCS, o funcionamento do circuito de refrigeração interrompe-se e o efeito de abaixamento da humidade relativa só é reduzido com a função de aquecimento.

Limpeza/Advertências

Turbo power

- 1) Ligar o aparelho a uma tomada de corrente.
- 2) Verificar se o indicador de "reservatório cheio/reservatório ausente" está apagado.
- 3) Girar o selectores de função para a posição "Turbo Power". Acende-se as lâmpadas aquecimento, máxima velocidade, mínima velocidade e a lampada de pausa da desumidificação (nos primeiros três minutos); a função de aquecimento acende-se a velocidade máxima (1600W); depois de 3 minutos acende-se a lâmpada desumidificação e a função desumidificação em CONTINUOUS. A potência eléctrica total será de 1.990W. Na função Turbo Power o maximo grau de humidade e a temperatura son automaticamente fixadas.

Manutenção

Antes de executar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar sempre a ficha da tomada de corrente.

Por razões de segurança, não utilizar jactos de água para lavar o desumidificador.

Limpeza externa do aparelho

- Limpar com um pano apenas húmido e secar com um pano seco.
- Nunca usar gasolina, álcool ou solventes para fazer a sua limpeza.
- Nunca borrifar líquidos insecticidas ou produtos semelhantes. A tinta pode cair e o plástico pode deformar-se.

Limpeza do filtro do ar

Quando o filtro do ar estiver sujo, a circulação do ar torna-se difícil e a eficiência do desumidificador diminui, bem como diminui a sua capacidade de purificação. Por isso, o filtro deve ser limpo periodicamente. A frequência desta operação depende do ambiente e da duração do funcionamento. Caso o aparelho seja utilizado constantemente/sistematicamente, aconselha-se a limpeza do filtro semanalmente.

- Aconselha-se limpar o filtro semanalmente.
- Para retirar o filtro do ar, extrair o filtro puxando-o (fig.4).
- Para retirar o pó que se depositou no filtro, usar um aspirador de pó. Se o filtro estiver muito sujo, lavá-lo com água morna e enxaguar muito bem. A temperatura da água não deve ultrapassar os 40°C. Depois de se ter lavado, deixar secar completamente antes de reintroduzi-lo no aparelho.

Para longos períodos de inactividade

- Depois de se ter desligado a ficha da tomada de corrente, esvaziar a água do reservatório.
- Limpar o filtro e colocá-lo na sua posição.
- Cobrir o aparelho com um saco de plástico para protegê-lo do pó.

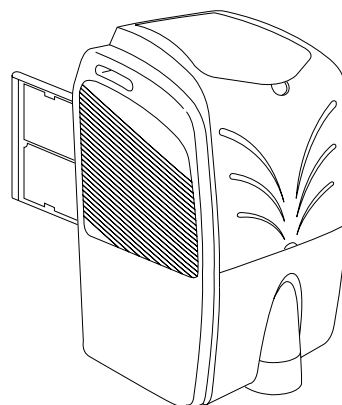


fig. 4

PORTUGUÊS

Se alguma coisa não funciona

Controlar os seguintes itens antes de contactar o Centro de Assistência Técnica autorizado da vossa zona.

Problemas	Causas	Soluções
O aparelho não funciona em desumidificação (indicador luminoso apagado)	• a ficha não está ligada • falta a corrente • o humidóstato está regulado no mínimo • o reservatório está cheio de água • o reservatório está mal colocado	• ligar a ficha na tomada • verificar a alimentação • regular o humidóstato na posição desejada • esvaziar o reservatório • colocar o reservatório na posição correcta, introduzindo-o com cuidado
O aparelho funciona em desumidificação (indicador luminoso aceso) mas não reduz a humidade	• o filtro está entupido • a temperatura, ou a humidade dentro do local é demasiado baixa. • o local é grande demais • existem muitas fontes de humidade no local (panelas com líquidos em ebulição, etc.) • o compressor está desligado porque o dispositivo de descongelação entrou em acção • a temperatura do local é inferior a 5°C	• limpar o filtro • é normal que, em certas condições, o aparelho não desumidifique (ver o parágrafo "Características Técnicas). • desligar o aparelho, aguardar 30 minutos e ligá-lo novamente. Se o problema ocorrer novamente, consultar o Centro de Assistência Técnica.
O aparelho não funciona em aquecimento (indicador luminoso apagado)	• a ficha está desligada • falta a corrente • o termóstato está regulado no mínimo	• ligar a ficha na tomada • verificar a alimentação • regular o termóstato na posição desejada
O aparelho funciona em aquecimento (indicador luminoso aceso) mas não aquece	• o local é grande demais • as janelas estão abertas • o protector de segurança da resistência eléctrica entrou em acção	• fechar as janelas • para que o aparelho recomece a funcionar, é necessário desligar o aparelho durante alguns minutos, eliminar as causas do aquecimento excessivo e depois ligar novamente
El acondicionador no funciona por aprox. 3 minutos desde el encendido	• interviene el sistema de seguridad de la máquina	• esperar que transcurran 3 minutos

Características Técnicas

Tensão de alimentação	Ver placa de especificações
Potência absorvida só com a desumidificação	"
Potência em aquecimento ECON:	"
MAX:	"
Potência máxima absorvida	"
Corrente máxima absorvida	"
Refrigerante	"
Ar tratado (mín, máx)	210/300 m³/h
Dispositivo de descongelação	sim
Termóstato	sim
Humidóstato	sim
Velocidades do ventilador	2
Protectores térmicos da resistência eléctrica	sim
Protector do compressor	sim
Controlo do reservatório	sim
Filtro purificador	sim
Dimensões CxHxP	365x610x375 mm
Peso (líquido)	22 Kg.
Capacidade do reservatório	5.5 l

Limites de funcionamento:	Aquecimento	Desumidificação
• temperatura	Max. 27°C	5° - 32°
• humidade relativa	Max. 95%	30 - 95%

Nota: A quantidade de água dissolvida no ar, diminui ao reduzir a temperatura. Por exemplo, a 5°C e com 80% de humidade relativa, existe menos de 5 gramas de vapor de água em cada metro cúbico de ar.

No caso em que seja necessário resolver um problema de humidade a temperaturas baixas, aconselhamos seleccionar a função COMBI.